



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

nr. \_\_\_\_\_

din \_\_\_\_\_ 2023

Proiect

Cu privire la aprobarea Memorandumului de înțelegere între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) lit. j), alin. (3) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Legea RM nr. 86 din 11.06.2020 cu privire la organizațiile necomerciale, având în vedere scrisoarea reprezentanților Organizației Internaționale pentru Migrație în RM, nr. 03-18/3228 din 14.09.2023, în scopul asigurării efectuării lucrărilor de reparație capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în L.T.M. Lomonosov, de către Organizația Internațională pentru Migrație, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă Memorandumul de înțelegere între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova, conform anexei.
2. Se pune în sarcina primarului municipiului Bălți:
  - 2.1. să semneze Memorandumul de înțelegere între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova;
  - 2.2. să transmită OIM șantierul (sala de sport și încăperile auxiliare din L.T.M. Lomonosov (bd. Larisa 5, situate pe terenul cu nr. cadastral 0300206.094)) pentru efectuarea lucrărilor de reparație;
  - 2.3. să numească responsabilul tehnic pentru supravegherea lucrărilor de reparație;
  - 2.4. să nominalizeze comisia de recepție a lucrărilor.
3. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.
4. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru activități economico-financiare, pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru educație, protecție socială și sănătate publică, pentru drept și disciplină.

Președintele ședinței a X  
extraordinare a Consiliului  
municipal Bălți

Contrasemnează:  
Secretarul Consiliului mun. Bălți

Irina Serdiuc

IOM Ref. No.: .....

Nr.de ref. OIM.: .....

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

between

**The Balti municipality administrative-territorial unit represented by the the Balti Council**

and

**The International Organization for Migration Mission to the Republic of Moldova**

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**

între

**Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți**

**reprezentată de Consiliul municipal Bălți,**

și

**Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova**

The Balti municipality administrative-territorial unit represented by the Balti Council with headquarters in Balti municipality, Independence square no. 1, authenticated by unique registration code no. 1007601003161, and the International Organization for Migration (“IOM”), a related organization of the United Nations, , with headquarters in Chisinau, 36/1 Ciuflea str., authenticated by unique registration code no. 40951010 (also hereinafter referred to individually as a “Party” and collectively as the “Parties”),

**Unitatea administrativ teritorială municipiul Bălți**, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, cu sediul în municipiul Bălți, piața Independenței nr. 1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1007601003161, și Misiunea **Organizației Internaționale pentru Migrație** în Republica Moldova (în continuare – *OIM*) cu sediul în Chișinău, str. Ciuflea 36/1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 40951010, (denumite în continuare în mod individual "Parte" și în mod colectiv "Părțile"),

**TAKING NOTE** that the purposes of the Balti Council are systematically ensuring citizens' participation in community planning and continuous dialogue with LPAs on identified problems and proposal of solutions.

**LUÂND ACT** de faptul că obiectivele Consiliului municipal Bălți reprezintă asigurarea sistematică a participării cetățenilor în planificarea comunitară și dialogul continuu cu APL despre problemele identificate și propunerea de soluții.

**TAKING NOTE** that IOM, committed to the principle that humane and orderly migration benefits migrants and society, acts to: assist in meeting the operational challenges of migration, advance understanding of migration issues, encourage social and economic development through migration, and work towards effective respect of the human rights and well-being of migrants,

**LUÂND ACT** de faptul că OIM, dedicată principiului conform căruia o migrație umană și ordonată este benefică pentru migranți și pentru societate, acționează pentru: a contribui la soluționarea provocărilor operaționale ale migrației, a promova înțelegerea aspectelor legate de migrație, a încuraja dezvoltarea socială și economică prin intermediul migrației și a acționa pentru respectarea efectivă a drepturilor omului și a bunăstării migranților,

**CONSCIOUS** of the need for closer cooperation between Balti Council and IOM in matters of common interest, and desirous of further enhancing and strengthening such cooperation,

**CONȘTIENT** de necesitatea unei cooperări mai strânse între Consiliul municipal Bălți și OIM în chestiuni de interes comun și dornic să îmbunătățească și să consolideze în continuare o astfel de cooperare,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**ARTICLE I  
GENERAL PRINCIPLES OF  
COOPERATION**

1. Within their respective mandates and subject to available resources, the Balti Council and IOM shall act in close collaboration and hold consultations on all matters of common interest. To this end, the Parties shall consider the appropriate framework for such consultations as and when necessary.

2. The Balti Council and IOM agree that the activities related to mutual cooperation of the Parties in renovation of the sport hall and auxiliary rooms from the Lyceum M. Lomonosov (address: Balti municipality, 5 Larisa Bd., located on the land with cadastral no. 0300206.094), implemented under the project “2023 Ukraine Response to support refugees from Ukraine across Europe”, funded by the US Federal Department for Population Refugees and Migration and implemented by the International Organization for Migration Mission to the Republic of Moldova shall be coordinated, to the extent possible, in an effort to achieve the maximum cooperation and the elimination of unnecessary duplication between them, and that when common interests so dictate, either Party may request the cooperation of the other.

3. Each Party will endeavor, in so far as possible and in compliance with its constituent instruments and decisions of its competent bodies, to respond favorably to such requests for cooperation in accordance with procedures to be mutually agreed upon.

4. This Memorandum of Understanding (MoU) reflects the agreement of the Parties to cooperate on a non-exclusive basis, such agreement being expressed in good faith, but without the creation of any legal obligation or the incurrance of any liability on the part of any of them. Nor shall any third party obtain any legal benefit from this MoU.

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

**ARTICOLUL I  
PRINCIPII GENERALE DE COOPERARE**

1. În cadrul mandatelor lor respective și în funcție de resursele disponibile, Consiliul municipal Bălți și OIM acționează în strânsă colaborare și se consultă cu privire la toate chestiunile de interes comun. În acest scop, părțile examinează cadrul adecvat pentru astfel de consultări, după caz.

2. Consiliul municipal Bălți și OIM convin că activitățile legate de cooperarea reciprocă a părților în renovarea sălii de sport și a încăperilor auxiliare din cadrul Liceului T. M. Lomonosov (adresa: municipiul Bălți, bd. Larisa nr. 5, situat pe terenul cu nr. cadastral 0300206.094), implementate în cadrul proiectului "Răspunsul Ucrainean 2023 pentru sprijinirea refugiaților din Ucraina în întreaga Europă", finanțat de către Departamentul Federal pentru Populație, Refugiați și Migrație al SUA și implementat de către Misiunea Organizației Internaționale pentru Migrație în Republica Moldova, va fi coordonată, în măsura în care este posibil, în efortul de a obține o cooperare maximă și de a elimina dublarea inutilă între ele, și că, atunci când interesele comune o impun, fiecare Parte poate solicita cooperarea celeilalte.

3. Fiecare parte se va strădui, în măsura în care este posibil și în conformitate cu instrumentele sale constitutive și cu deciziile organismelor sale competente, să răspundă favorabil la astfel de cereri de cooperare, în conformitate cu procedurile care urmează să fie stabilite de comun acord.

4. Prezentul Memorandum de Înțelegere reflectă acordul părților de a coopera pe o bază neexclusivă, acest acord fiind exprimat cu bună-credință, dar fără a crea nicio obligație legală sau a atrage răspunderea vreuneia dintre ele. De asemenea, nici o terță parte nu va obține vreun beneficiu juridic din prezentul memorandum de înțelegere.

## ARTICLE II

### EXCHANGE OF INFORMATION AND DOCUMENTATION

1. The Balti Council and IOM agree to exchange information and documentation in the public domain to the fullest extent possible on matters of common interest, as well the Balti Council will provide the necessary authorizations and documents for starting and implementing the renovation works.
2. Where appropriate and subject to the necessary requirements, information and documentation relating to specific projects or programmes implemented by either Party may also be exchanged between the Parties with a view to attaining better complementary action and effective coordination between the two Parties.
3. The parties agree to mediate the joint events carried out under the Memorandum.

## ARTICLE III

### AREAS OF COOPERATION

Without prejudice to cooperation in additional fields, within their respective mandates and subject to the availability of resources, the Parties agree to consider the following areas for mutual cooperation:

- a) Implementation, as appropriate, by IOM of renovation works of the sport hall and auxiliary rooms from the Lyceum M. Lomonosov, from Balti municipality, funded activities in areas that relate to IOM competence, such as labour migration, counter-trafficking activities, technical assistance, post-conflict demobilization and rehabilitation, poverty reduction, promotion of economic growth and support for human development;
- b) Hand over by the Balti Council of the construction site (sports hall and auxiliary rooms) to the IOM for renovation works;
- c) Appointment by the Balti Council of the technical responsible for the supervision of the repair works;
- d) Execution of the works by IOM, in accordance with the project documentation and estimate and

## ARTICOLUL II

### SCHIMBUL DE INFORMAȚII ȘI DE DOCUMENTE

1. Consiliul municipal Bălți și OIM convin să facă schimb de informații și documentație în domeniul public, în cea mai mare măsură posibilă, cu privire la chestiuni de interes comun, precum și Consiliul municipal Bălți va furniza autorizațiile și documentele necesare pentru începerea și implementarea lucrărilor de renovare.
2. Atunci când este cazul și sub rezerva cerințelor necesare, părțile pot, de asemenea, să facă schimb de informații și documentație referitoare la proiecte sau programe specifice puse în aplicare de oricare dintre părți, în vederea obținerii unei mai bune acțiuni complementare și a unei coordonări eficiente între cele două părți.
3. Părțile convin să asigure mediatizarea evenimentelor comune desfășurate în cadrul memorandumului.

## ARTICOLUL III

### DOMENII DE COOPERARE

Fără a aduce prejudiciu cooperării în domenii suplimentare, în cadrul mandatelor lor respective și sub rezerva disponibilității resurselor, părțile convin să ia în considerare următoarele domenii de cooperare reciprocă:

- a) Realizarea, după caz, de către OIM a lucrărilor de renovare a sălii de sport și a încăperilor auxiliare din cadrul Liceului T. M. Lomonosov, din municipiul Bălți, activități finanțate în domenii care țin de competența OIM, cum ar fi migrația forței de muncă, activități de combatere a traficului de persoane, asistență tehnică, demobilizare și reabilitare post-conflict, reducerea sărăciei, promovarea creșterii economice și susținerea dezvoltării umane;
- b) Predarea de către Consiliul Bălți a șantierului (sala de sport și încăperile auxiliare) către OIM pentru lucrări de renovare;
- c) Desemnarea de către Consiliul Bălți a responsabilului tehnic pentru supravegherea lucrărilor de reparații;
- d) Executarea lucrărilor de către OIM, în conformitate cu documentația de proiect și devizul estimativ și în limitele bugetului proiectului;

within the project budget;

e) Coordination of the process of renovation works of the rooms, with the Balti Council, at all stages;

f) Convene by the Balti Council of the Reception Commission at the end of the works and final reception;

g) Hand over by IOM of the sports hall and the auxiliary rooms to the Reception Commission after the works have been completed, by means of a final reception act;

h) Transfer to the property of the municipality the product of the works carried out by IOM.

i) Maintenance and use of the sports hall and the auxiliary rooms, according to the destination by the Balti Council;

k) The Balti council will contribute financially from the local budget for equipping the sports hall with sports equipment and necessary accessories, within the limits of possibilities.

l) Consultation between the Balti Council and IOM on country strategies and assistance plans where relevant to areas of IOM competence;

#### **ARTICLE IV**

##### **IMPLEMENTATION OF THE MoU**

The Parties shall enter into written, legally binding agreements, in the event that they wish to implement any of the areas of cooperation included in this MoU.

#### **ARTICLE V**

##### **CONFIDENTIALITY**

All information including personal information which comes into the Parties' possession or knowledge in connection with this MoU is to be treated as strictly confidential. The Parties shall comply with their respective organizational and legislative obligations in the event that they collect, receive, use, transfer, store, or otherwise process any personal data in the performance of this MoU. No personal information shall be communicated to any third party without the prior written approval of the person concerned.

e) Coordonarea procesului de realizare a lucrărilor de renovare a încăperilor, împreună cu Consiliul Bălți, la toate etapele;

f) Convocarea de către Consiliul Bălți a Comisiei de recepție la sfârșitul lucrărilor și recepția finală;

g) Predarea de către OIM a sălii de sport și a încăperilor auxiliare către Comisia de recepție după finalizarea lucrărilor, prin act de recepție finală;

h) Trecerea în proprietatea municipiului a produsului lucrărilor efectuate de către OIM;

i) Întreținerea și utilizarea sălii de sport și a încăperilor auxiliare, conform destinației de către Consiliul Bălți;

k) Consiliul municipiului Bălți va contribui financiar din bugetul local pentru dotarea sălii de sport cu echipament sportiv și accesorii necesare, în limita posibilităților.

l) Consultarea între Consiliul Bălți și OIM cu privire la strategiile de țară și planurile de asistență, în cazul în care acestea sunt relevante pentru domeniile de competență ale OIM;

#### **ARTICOLUL IV**

##### **IMPLEMENTAREA MEMORANDUMULUI DE ÎNȚELEGERE**

Părțile încheie acorduri scrise, obligatorii din punct de vedere juridic, în cazul în care doresc să pună în aplicare oricare dintre domeniile de cooperare incluse în prezentul memorandum de înțelegere.

#### **ARTICOLUL V**

##### **CONFIDENȚIALITATE**

Toate informațiile, inclusiv cele cu caracter personal, care intră în posesia sau la cunoștința părților în legătură cu prezentul memorandum de înțelegere trebuie tratate ca strict confidențiale. Părțile se conformează obligațiilor lor organizaționale și legislative respective în cazul în care colectează, primesc, utilizează, transferă, stochează sau prelucrează în alt mod date cu caracter personal în cadrul executării prezentului memorandum de înțelegere. Nicio informație cu caracter personal nu este comunicată unei terțe părți fără aprobarea prealabilă scrisă a persoanei în cauză.

**ARTICLE VI**  
**INTELLECTUAL PROPERTY**

This MoU is not intended to create any new intellectual property rights. The Parties shall maintain any pre-existing intellectual property rights in regard to any documents, materials and other works used in or resulting from the activities under this MoU. Should any new intellectual property result from the MoU then the Parties will sign a new legally binding agreement governing the ownership and use of such intellectual property.

**ARTICLE VII**  
**STATUS OF IOM**

Nothing in or relating to this MoU shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.

**ARTICLE VIII**  
**MISCELLANEOUS**

1. This MoU reflects the intentions of the Parties as of the date of its signature by the duly authorized representatives of the Parties.
2. This MoU may be amended at any time by mutual written agreement of the Parties.
3. Either Party may terminate this MoU by giving 30 (thirty) days' written notice to the other Party.

**IN WITNESS WHEREOF**, the undersigned representatives of the Balti Council and of the International Organization for Migration have signed the present MoU.

Signed in duplicate in English and Romanian on the dates and at the places indicated below, each copy having equal legal authenticity. Should there

**ARTICOLUL VI**  
**PROPRIETATE INTELECTUALĂ**

Prezentul memorandum de înțelegere nu are ca scop crearea de noi drepturi de proprietate intelectuală. Părțile păstrează orice drepturi de proprietate intelectuală preexistente cu privire la orice documente, materiale și alte lucrări utilizate în cadrul activităților desfășurate în temeiul prezentului memorandum de înțelegere sau care rezultă din acestea. În cazul în care din prezentul memorandum de înțelegere rezultă noi drepturi de proprietate intelectuală, părțile vor semna un nou acord cu caracter juridic obligatoriu care să reglementeze proprietatea și utilizarea acestei proprietăți intelectuale.

**ARTICOLUL VII**  
**STATUTUL OIM**

Nicio dispoziție din prezentul memorandum de înțelegere sau referitoare la acesta nu poate fi considerată o renunțare, expresă sau implicită, la oricare dintre privilegiile și imunitățile Organizației Internaționale pentru Migrație în calitate de organizație interguvernamentală.

**ARTICOLUL VIII**  
**DIVERSE**

1. Prezentul memorandum de înțelegere reflectă intențiile părților la data semnării sale de către reprezentanții autorizați în mod corespunzător ai părților.
2. Prezentul memorandum de înțelegere poate fi modificat în orice moment prin acordul reciproc scris al părților.
3. Oricare dintre părți poate denunța prezentul memorandum de înțelegere prin transmiterea unui preaviz scris de 30 (treizeci) de zile celeilalte părți.

**DREPT CARE**, reprezentanții subsemnați ai Consiliului Bălți și ai Organizației Internaționale pentru Migrație au semnat prezentul memorandum de înțelegere.

Semnat în două exemplare, în limbile română și engleză, la datele și în locurile indicate mai jos, fiecare exemplar având aceeași autenticitate

arise any discrepancy between the two languages versions, the English version shall prevail.

juridică. În cazul în care apar discrepanțe între cele două versiuni lingvistice, prevalează versiunea în limba engleză.

**This Memorandum shall enter into force upon signature and shall remain in force for 3 years.**

**Prezentul memorandum intră în vigoare la data semnării și rămâne în vigoare pe o durată de 3 ani.**

**Signatures of the Parties:  
Semnăturile Părților:**

**For:** The Bălți Council  
**Pentru:** Consiliul municipal Bălți

\_\_\_\_\_  
The mayor of Bălți Municipality/ Primarul  
municipiului Bălți

Date/Data: \_\_\_\_\_

Place/Locul \_\_\_\_\_

**For:** The International Organization for  
Migration (IOM), Mission to Moldova  
**Pentru:** Organizația Internațională pentru  
Migrație (OIM), Misiunea în Moldova

**Lars Johan LONNBACK** \_\_\_\_\_  
Chief of Mission/Șef al Misiunii

Date/Data: \_\_\_\_\_

Place/Locul \_\_\_\_\_

**RAPORT DE SPECIALITATE**  
**la proiectul deciziei Consiliului municipal Bălți**  
**„Cu privire la aprobarea Memorandumului de înțelegere**  
**între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,**  
**reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația**  
**Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova”**

Proiectul deciziei „Cu privire la aprobarea Memorandumului de înțelegere între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova”, propus spre examinare Consiliului municipal Bălți, a fost elaborat:

în cu prevederile art. 14 alin. (2) lit. j), alin. (3) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Legea RM nr. 86 din 11.06.2020 cu privire la organizațiile necomerciale, având în vedere scrisoarea reprezentanților Organizației Internaționale pentru Migrație în RM, nr. 03-18/3228 din 14.09.2023.

Proiectul deciziei presupune aprobarea Memorandumului de înțelegere, scopul căruia este asigurarea efectuării lucrărilor de reparație capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în L.T. M. Lomonosov, de către Organizația Internațională pentru Migrație.

Proiectul a fost elaborat de către Direcția relații cu publicul, coordonat cu reprezentanții Organizației Internaționale pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova și reprezentanții Direcției generale arhitectură, urbanism și relații funciare, Direcției învățământ, tineret și sport și Direcției juridice și este propus spre aprobare către Consiliul municipal Bălți.

Proiectul deciziei nu contravine legislației în vigoare și este recomandat spre aprobare.

Șeful Direcției relații cu publicul



Tamara Morar



Примэрия мун. Бэлць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35

---

AVIZ

asupra proiectului de decizie a Consiliului municipal Bălți  
„Cu privire la aprobarea Memorandumului de înțelegere  
între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,  
reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația  
Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova”

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți „Cu privire la aprobarea Memorandumului de înțelegere între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți și Organizația Internațională pentru Migrație, Misiunea în Republica Moldova”, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei mun. Bălți:

Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) lit. j), alin. (3) din Legea RM nr. 436 din 28.12.2006 privind administrația publică locală, Legea RM nr. 86 din 11.06.2020 cu privire la organizațiile necomerciale, având în vedere scrisoarea reprezentanților Organizației Internaționale pentru Migrație în RM, nr. 03-18/3228 din 14.09.2023, în scopul asigurării efectuării lucrărilor de reparație capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în L.T.M. Lomonosov, de către Organizația Internațională pentru Migrație, proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice  
13.10.2023

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalii BALAN'.

Vitalii BALAN

**Тема:** Fw: Proiect Memorandum OIM Moldova Consiliul mun. Balti

**От:** Tamara Morar <tamara\_morar@yahoo.com>

**Дата:** 14.09.2023, 13:50

**Кому:** Primăria mun. Bălți <primaria@balti.md>

*Dna T. Morar  
Dna O. Iurcenco  
Spre executare  
Dokan  
14.09.2023*

----- Forwarded Message -----

**From:** Irina Serdiuc <iserdiuc@mail.ru>

**To:** dits.balti <dits.balti@gmail.com>; tamara\_morar <tamara\_morar@yahoo.com>

**Sent:** Wednesday, August 23, 2023 at 04:29:49 PM GMT+3

**Subject:** Fwd: Proiect Memorandum OIM Moldova Consiliul mun. Balti

*Bună ziua. Dna O. Iurcenco, dra T. Morar rog să examinați memorandumul, să înaintați propuneri de rectificare în caz de necesitate.*

*Dna Olga Vă rog să soluționați cu dna Bragari chestiunea privind stabilirea responsabilului tehnic din partea primărie, dacă sunt necesare mijloace financiare???*

*- componența comisiei de recepție în conformitate cu pct. 4.2.7. din memorandum.*

*- ce ține de prezențarea planului topografic existent în jurul LT "M. Lomonosov", am vorbit cu dl Macovschi, mâine le iau.*

*O zi frumoasă în continuare.*

Irina Serdiuc, Secretar al Consiliului municipal Bălți

----- Пересылаемое сообщение -----

От кого: DOLGHII Igor <idolghii@iom.int>

Кому: secretar.consiliu@balti.md <secretar.consiliu@balti.md>, iserdiuc@mail.ru <iserdiuc@mail.ru>

Копия: BUBUIOC Veronica <vbubuioc@iom.int>, COJOCARU Vitalie <vcjocar@iom.int>

Дата: Вторник, 22 августа 2023, 9:13 +03:00

Тема: Proiect Memorandum OIM Moldova Consiliul mun. Balti

Bună Ziua Dna Irina,

Va transmitem spre avizare și înaintare de propuneri pentru proiectul Memorandumului între OIM Moldova și Consiliul municipal Bălți, ca urmare a discuțiilor avute despre efectuarea lucrărilor de reparație în LT "M. Lomonosov". Examinați proiectul doar ce ține de varianta în limba română, ulterior noi o să asigurăm serviciile de traducere în limba engleză.

La fel intervenim cu solicitarea de a asigura responsabilul tehnic din partea primăriei, în vederea executării lucrărilor de reparație. Totodată solicităm respectuos indicarea expresă a datele despre membrii comisiei de recepție în conformitate cu pct. 4.2.7. din memorandum. Adițional vă rugăm prezențarea planului topografic existent în jurul LT "M. Lomonosov".

Cu respect,

Best regards,

Igor DOLGHII

Livelihood and Inclusion Assistant

Mobile: +373 7931 1997

International Organization for Migration

Chisinau – Moldova

[www.iom.int](http://www.iom.int) | [Facebook](https://www.facebook.com/iom.md) | [Twitter](https://twitter.com/iom.md)





=====  
===== The information contained in this electronic message and any attachments are intended for specific individuals or entities, and may be confidential, proprietary or privileged. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately, delete this message and do not disclose, distribute or copy it to any third party or otherwise use this message. The content of this message does not necessarily reflect the official position of the International Organization for Migration (IOM) unless specifically stated. Electronic messages are not secure or error free and may contain viruses or may be delayed, and the sender is not liable for any of these occurrences.

---

— image001.jpg —



---

— Вложения: —

Draft Memorandum Balti.docx	37,4 КБ
image001.jpg	28,5 КБ

<p>IOM Ref. No.: .....</p> <p style="text-align: center;"><b>MEMORANDUM OF UNDERSTANDING</b> between <b>The Council Balti</b> and <b>International Organization for Migration</b> <b>Mission to the Republic of Moldova</b> on</p> <p>The Rehabilitation of sport hall and auxiliary rooms from Lyceum M. Lomonosov, mun. Balti, Larisa Bd.5, facilitated within PRM project "2023 Ukraine Response to support refugees from Ukraine across Europe" project, funded by the US Government and implemented by the International Organization for Migration Mission to the Republic of Moldova.</p> <p><b>Art. 1. Parties</b></p> <p>- The Council Balti (hereinafter referred to as CB) - the International Organization for Migration Mission to the Republic of Moldova (hereinafter referred to as IOM); hereinafter referred to as Parties, have agreed as follows:</p> <p><b>Art. 2. Purpose of the Memorandum</b></p> <p>The purpose of this Memorandum consists in the mutual cooperation of the Parties in rehabilitation of the sport hall and auxiliary rooms from Lyceum M. Lomonosov, mun. Balti, Larisa Bd.5, located on the land with cadastral no. 0300206.094.</p> <p><b>Art. 3. Objectives of the Memorandum</b></p> <p>The Parties shall contribute to the achievement of common interest objectives depending on the available financial resources, in line with the best international standards and practices in place, through the following joint initiatives and activities:</p> <p>3.1. Rehabilitation of the dormitory building No.1 and No.2 in Ungheni, located on the land with cadastral no. 92011040001; 3.2. The handover and maintenance of the Dormitory Building; 3.3. Effective cooperation and mutual information when fulfilling the responsibilities specified under this Memorandum of Understanding.</p> <p><b>Art. 4. Responsibilities of the Parties in Rehabilitation of Dormitory Bulding in Ungheni:</b></p>	<p>Nr.de ref. OIM.: .....</p> <p style="text-align: center;"><b>MEMORANDUM DE COLABORARE</b> între <b>Consiliul Municipal Bălți</b> și <b>Organizația Internațională pentru Migrație,</b> <b>Misiunea în Republica Moldova</b> privind</p> <p>Reparația capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în L.T. M. Lomonosov din mun. Bălți, bd. Larisa 5, facilitat în cadrul proiectului „Răspunsul Ucrainean 2023 pentru sprijinirea refugiaților din Ucraina în întreaga Europă”, finanțat de Guvernul Statelor Unite și implementat de Misiunea Organizației Internaționale pentru Migrație în Republica Moldova.</p> <p><b>Art.1. Părțile</b></p> <p>- Consiliul municipal Bălți (denumit în continuare CMB) - Misiunea Organizației Internaționale pentru Migrație în Republica Moldova (denumită în continuare OIM); denumite în continuare Părți, au convenit după cum urmează:</p> <p><b>Art. 2. Scopul Memorandumului</b></p> <p>Scopul prezentului Memorandum constă în cooperarea reciprocă a Părților în efectuarea lucrărilor de reparație capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în L.T. M. Lomonosov din mun. Bălți, bd. Larisa 5, situate pe terenul cu nr. cadastral 0300206.094.</p> <p><b>Art. 3. Obiectivele Memorandumului</b></p> <p>Părțile vor contribui la realizarea obiectivelor de interes comun în funcție de resursele financiare disponibile, în conformitate cu cele mai bune standarde și practici internaționale existente, prin intermediul următoarelor inițiative și activități comune:</p> <p>3.1. Reparația capitală a sălii de sport și încăperilor auxiliare în Liceul Teoretic M. Lomonosov din mun. Bălți, bd. Larisa 5, situate pe terenul cu nr. cadastral 0300206.094; 3.2. Predarea și întreținerea sălii de sport și încăperilor auxiliare; 3.3. Cooperarea eficientă și informarea reciprocă cu privire la îndeplinirea responsabilităților specificate în prezentul Memorandum de Colaborare.</p>
--	--

Отформатировано: Шрифт: 11 пт
Отформатировано: Шрифт:
Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) + Основной текст (Calibri), 11 пт
Отформатировано: Шрифт: (по умолчанию) + Основной текст (Calibri)
Отформатировано: Шрифт: 11 пт

<p><b>4.1. The parties shall:</b></p> <p>4.1.1. exchange data and inform each other about the undertaken activities and the progress in the project implementation and regarding the objectives of this Memorandum;</p> <p>4.1.2. assign contact persons in order to successfully implement the provisions of this Memorandum;</p> <p>4.1.3. publicize the joint events carried out within the project.</p> <p><b>4.2. The District Council Ungheni commits to:</b></p> <p>4.2.1. transfer for temporary use to IOM the dormitory building No.2 located on 35 Romana str, Ungheni for the period of rehabilitation and renovation works.</p> <p>4.2.2 place Dormitory Building No. 2 after the completion of the construction work on standby as part of the emergency plan to accommodate a new influx of refugees from Ukraine, with its removal once the flow of refugees from Ukraine is ended;</p> <p>4.2.3 to allow the execution of repair works in the sanitary groups of dormitory no. 1;</p> <p>4.2.4. participate in coordination meetings related to the renovation project;</p> <p>4.2.5. provide to IOM the information and documents necessary for the initiation and conducting renovation works of the dormitory building.</p> <p>4.2.6. take over after renovation and ensure the effective and efficient management of the renovated premises of the Dormitory located on 35 Romana str., Ungheni, which are to be institutionalized and financially supported from the state budget;</p> <p>4.2.7. maintain and use the Dormitory Buildings according to their destination, including respecting the purpose and objectives of this memorandum;</p> <p><b>4.3. The International Organization for Migration Mission to Moldova commits to:</b></p> <p>4.3.1. renovate dormitory building no. 2 in accordance with the project financed by the Government of Japan and implemented by IOM;</p> <p>4.3.2. to carry out repair work in the sanitary groups of dormitory No. 1 without disrupting the activity of the District Temporary Placement Center for refugees and to ensure the possibility of placing 70 high school students starting from 01.09.22;</p> <p>4.3.3 ensure the renovation of the building in accordance with feasibility study and in limits of the project budget;</p> <p>4.3.4 coordinate the process of reconstruction and renovation with the The District Council Ungheni;</p>	<p><b>Art. 4. Responsabilitățile Părților privind efectuarea lucrărilor de reparație a sălii de sport și încăperilor auxiliare din Liceul M. Lomonosov, mun. Bălți:</b></p> <p><b>4.1. Părțile vor:</b></p> <p>4.1.1. face schimb de date și se vor informa reciproc referitor la activitățile realizate și progresele de implementare a prezentului Memorandum;</p> <p>4.1.2. desemna persoanele de contact în vederea implementării cu succes a prevederilor prezentului Memorandum;</p> <p>4.1.3. mediatiza evenimentele comune realizate în cadrul proiectului,</p> <p><b>4.2. Consiliul municipal Bălți se angajează să:</b></p> <p>4.2.1. să transmită în folosință temporară OIM sala de sport și încăperile auxiliare pe perioada efectuării lucrărilor de renovare;</p> <p>4.2.2. să permită executarea lucrărilor de reparații în sala de sport și încăperile auxiliare din Liceul Mihai Lomonosov, mun. Bălți;</p> <p>4.2.3 să modifice activitatea curriculară a obiectului Educație Fizică și să identifice spații de alternativă pentru derularea orelor de sport;</p> <p>4.2.4. să participe la sedințe de coordonare pe marginea proiectului de reparație;</p> <p>4.2.5. să furnizeze OIM informația, documentele necesare precum și autorizațiile necesare pentru inițierea și desfășurarea lucrărilor de renovare;</p> <p>4.2.6 să numească responsabil tehnic pentru supravegherea lucrărilor de reparație;</p> <p>4.2.7. să delege președinte și membri în comisiile de recepție la terminarea lucrărilor și recepție finală;</p> <p>4.2.8. să asigure administrarea eficientă și eficace a sălii de sport și încăperilor auxiliare, care urmează să fie instituționalizate și susținute financiar din bugetul de stat;</p> <p>4.2.9. Să întrețină și să utilizeze sala de sport și încăperile auxiliare, conform destinației, inclusiv cu respectarea scopului și obiectivelor prezentului memorandum;</p> <p>4.2.10. Să contribuie financiar din bugetul local pentru dotarea sălii de sport cu echipament sportiv și accesorii necesare în limita posibilităților.</p> <p><b>4.3. Misiunea Organizației Internaționale pentru Migrație în Republica Moldova se angajează:</b></p> <p>4.3.1. să finanțeze efectuarea lucrărilor de reparație în sala de sport și încăperile auxiliare ale Liceului M. Lomonosov din mun. Bălți, în conformitate cu proiectul finanțat de <b>Guvernul Statelor Unite</b> și implementat de</p>
--	---

Отформатировано: Шрифт: 11 пт

<p>4.3.5 participate in coordination meetings related to the Dormitory renovation project;</p> <p>4.3.6 provide to the The District Council Ungheni any necessary information regarding the reconstruction;</p> <p>4.3.7. hand over through official procedures the Dormitory premises to The District Council Ungheni following its renovation.</p>	<p>OIM;</p> <p>4.3.2 să execute lucrări de reparație în încăperile menționate <del>fără a perturba activitatea Liceului M. Lomonosov;</del></p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт, зачеркнутый</p>
<p><b>5. Amendment and Termination</b></p> <p>5.1. This Memorandum may be amended only upon a written agreement of the Parties.</p> <p>5.2. The Parties may terminate this Memorandum, fully or in part, by informing each other about this in a written notice issued 30 days in advance. In case of partial termination, the notice shall specify the affected activities.</p>	<p>4.3.3. să asigure renovarea și reabilitarea în conformitate cu studiul de fezabilitate proiectul de execuție și în limita bugetului proiectului;</p> <p>4.3.4 să coordoneze procesul de reconstrucție și renovare a sediului cu CMB la toate etapele;</p> <p>4.3.5 să participe la sedințe de coordonare pe marginea proiectului de renovare;</p> <p>4.3.6 să furnizeze CMB orice informație necesară cu privire la renovarea sălii de sport și încăperilor auxiliare;</p> <p>4.3.7 să transmită sala de sport și încăperile auxiliare către CMB <u>după renovare.</u></p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p> <p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p> <p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p>
<p><b>Art. 6. Final clauses:</b></p>	<p><b>5. Modificarea și rezilierea</b></p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p>
<p>6.1. This Memorandum shall enter into force upon signature and shall remain in force until the completion of the project;</p> <p>6.2 Anything in or related to this Memorandum cannot be regarded as an express or implied waiver of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.</p>	<p>5.1. Prezentul Memorandum poate fi modificat doar printr-un acord scris al Părților.</p> <p>5.2. Părțile pot rezilia prezentul Memorandum, integral sau parțial, informându-se reciproc despre acest fapt printr-un avis scris cu 30 zile înainte. În cazul rezilierii parțiale, acest avis va specifica activitățile afectate.</p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p>
<p>6.3 Any dispute, controversy, claim, litigation that may arise in connection with the signing, implementation, amendment and suspension of this Memorandum or any claims arising from the provisions of this Memorandum, including the breach, termination or invalidation thereof, is subject to an amicable settlement procedure through discussions and/or negotiations between the Parties, within the Council. If these negotiations turn out to be unsuccessful, either Party may refer the litigation to arbitration. The arbitration shall be conducted in accordance with the 2010 UNCITRAL arbitration rules adopted in 2013. The decision of the arbitrator shall be final and binding.</p> <p>6.4 This Memorandum has been drawn up in Romanian and English, in 2 (two) copies, all the Parties signing on each page, each copy having equal legal authenticity. Should there arise any discrepancy between the two languages versions, the English version shall prevail.</p>	<p><b>Art. 6. Clauze finale:</b></p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p>
	<p>6.1. Prezentul Memorandum intră în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare până la finalizarea proiectului;</p> <p>6.2 Nimic în cadrul sau în legătură cu prezentul Memorandum nu poate fi considerat ca reprezentând o renunțare expresă sau implicită la privilegiile și imunitățile Organizației Internaționale pentru Migrație în calitate de organizație interguvernamentală.</p> <p>6.3 Orice dispută, controversă, pretenție, litigiu care ar putea apărea în legătură cu semnarea, executarea, modificarea și suspendarea prezentului Memorandum, sau orice revendicări care rezultă din dispozițiile prezentului Memorandum, inclusiv încălcarea, rezilierea sau invalidarea acestuia, este supusă unei proceduri de soluționare amiabilă prin discuții și/sau negocieri între Părți, în cadrul Consiliului. În cazul în care aceste negocieri nu vor fi cu succes, oricare dintre Părți poate înainta litigiul arbitrajului. Arbitrajul se efectuează în conformitate cu normele de arbitraj, prevăzute în Regulamentul de arbitraj UNCITRAL 2010, adoptate în 2013. Decizia arbitrului este definitivă și obligatorie.</p> <p>6.4 Prezentul Memorandum este redactat în limbile română și engleză, în 2 (doua) exemplare, toate Părțile</p>	<p>Отформатировано: Шрифт: 11 пт</p>

semnând pe fiecare pagină, fiecare exemplar având valoare juridică egală. În cazul în care există discrepanțe între cele două versiuni lingvistice, versiunea în limba engleză va prevala.

**Signatures of the Parties:**  
**Semnăturile Părților:**

**For: The Council Bălți**

**Pentru: Consiliul municipal Bălți**

\_\_\_\_\_  
President of the District/ Presedinte Consiliului Municipal

Date/Data: \_\_\_\_\_

Place/Locul \_\_\_\_\_

**For: The International Organization for Migration (IOM),  
Mission to Moldova**

**Pentru: Organizația Internațională pentru Migrație (OIM),  
Misiunea în Moldova**

Lars Johan LONNBACK \_\_\_\_\_

Chief of Mission/Șef al Misiunii

Date/Data: \_\_\_\_\_

Place/Locul \_\_\_\_\_



**IOM** UN  
MIGRATION



## RE: Memorandum pentru tradus

From: DOLGHII Igor (idolghii@iom.int)  
To: tamara\_morar@yahoo.com  
Date: Thursday, September 21, 2023 at 03:15 PM GMT+3

Bună ziua,  
Vă remit proiectul reparației parvenit din cadrul companiei, încerc pînă la finele săptămânii să remit și proiectul acordului modificată  
Cu respect  
Igor

**From:** Tamara Morar <tamara\_morar@yahoo.com>  
**Sent:** Tuesday, September 19, 2023 3:39 PM  
**To:** DOLGHII Igor <idolghii@iom.int>  
**Subject:** Re: Memorandum pentru tradus

la punctul 4.2.1 am adăugat cu galben. Vă rog să actualizați

On Monday, September 18, 2023 at 03:21:01 PM GMT+3, Tamara Morar <tamara\_morar@yahoo.com> wrote:

Bună ziua! DI Dolghii, Vă remit pentru traducere versiunea finală a acordului de colaborare. Vă rog să asigurați traducerea cât mai rapid posibil, pentru a putea fi examinată chestiunea dată la următoarea ședință a Consiliului municipal.  
O zi frumoasă!

*Tamara Morar,  
șef Direcția relații cu publicul, Primăria municipiului Bălți*

*tel. 0231 60094*

Caution! This message originated from outside IOM.

=====  
The information contained in this electronic message and any attachments are intended for specific individuals or entities, and may be confidential, proprietary or privileged. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately, delete this message and do not disclose, distribute or copy it to any third party or otherwise use this message. The content of this message does not necessarily reflect the official position of the International Organization for Migration (IOM) unless specifically stated. Electronic messages are not secure or error free and may contain viruses or may be delayed, and the sender is not liable for any of these occurrences.



Reparatia capitala a salii sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic -M. Lomonosov- cu nr. cadastral - 1 - Виды.pdf  
9.9MB

# P.E.

## PROIECT DE EXECUTIE

**CUBIX**  
architecture

Obiect nr. 30/23

Reparatia capitala a salii sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral, din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5, nr. cad.: 0300206.094

COMPARTIMENTUL PG

Plan general

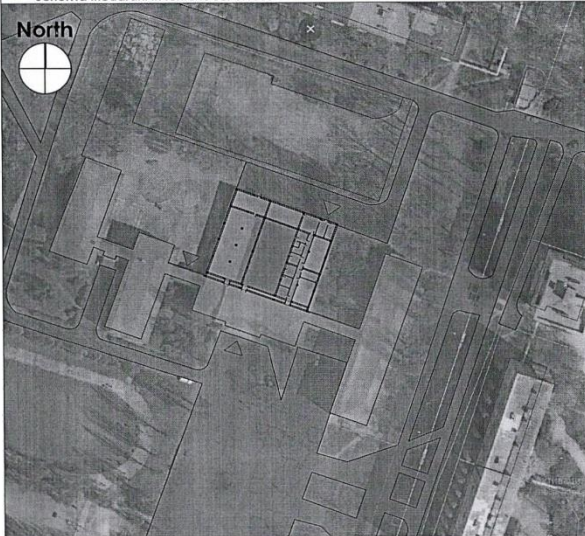
COMPARTIMENTUL SA

solutii arhitectuale

Beneficiar/investitor: Primaria mun. Balti  
Certificat de urbanism: Nr.209 din 1 august 2023

Chisinau 2023

Schema incadrarii in teritoriu sc. 1:1000



### LEGENDA PLAN GENERAL

- Zona proiectata
- Constructie examinata
- Spatii verzi
- ▲ Acces cladire

Proiectul este elaborat in conformitate cu regulile si normativele in vigoare si asigura criteriile de baza a calitatii in constructie reglementate.  
Exigentele de baza in constructii: A, B, C, D, E, F, G conform legii 721-XIII din 02.02.96.

ASP: Pavel Oala  
ISP: V. Petrov

Schema incadrarii in teritoriu 1:2000



Terenul examinat

### INDICI TEHNICO ECONOMICI

NR DUPA PLAN GENERAL	DENUMIREA IINDICILOR	UNITATE A DE MASURA	CANTITATEA
-/-	NUMARUL DE NIVELE	ET	P+1E
-/-	ARIA CONSTRUITA	M <sup>2</sup>	3526
-/-	ARIA TOTALA	M <sup>2</sup>	3526
-/-	ARIA TERENULUI	M <sup>2</sup>	4500

Beneficiar/investitor: Primaria mun. Balti

Certificat de Urbanism: Nr.209 din 1 august 2023

Obiect Nr. 30/23-PG

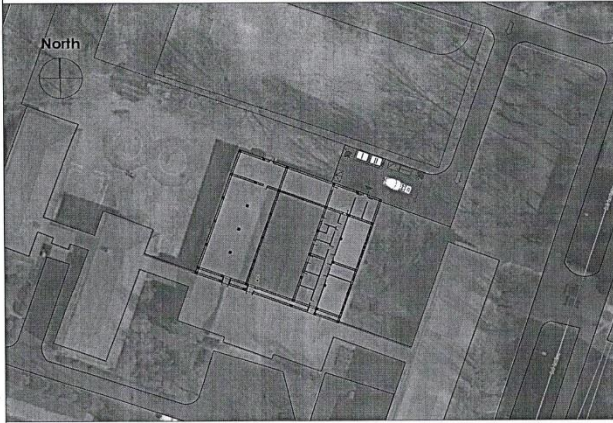
Proiectarea unui Reparatie capitala a salii sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral nr. 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5

Modif.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti	Faza	Planşa	Planşe
ASP							P.E.	1	18
Arhitect									

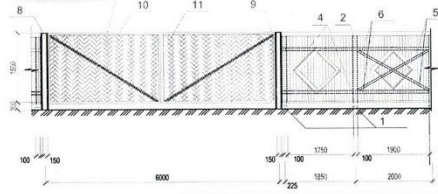
Schema incadrarii in teritoriu sc.  
1:1000

**CUBIX**  
architecture

Plan de organizare a lucrarilor de constructie sc.1:1000



FRAGMENTUL INGRADIRII PROVIZORIE A TERENULUI DE CONSTRUCTIE



Proiectul de executie este elaborat in conformitate cu exigentele actelor legislative si documentelor normative in vigoare, inclusiv : rezistenta si stabilitatea, igiena si sanatate, protectie antiexplozie si antifoc.

Exigentele de baza in constructii: A, B, C, D, E, F, G conform legii 721-XIII din 02.02.96.

ASP Pavel Oala  
ISP V. Petrov

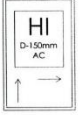
Legenda OLC

Simbol	Denumirea	Nota
[Symbol]	Ciadirie proiectata	
[Symbol]	Teren deschis pentru depozitarea materialelor si detaliilor	
[Symbol]	Ingradire provizorie a santienului de demolare	
[Symbol]	Portile ingradirii provizorii	
[Symbol]	Directia intrarii la santier si iesiri dupa teren	
[Symbol]	Incaperi provizorii pentru lucratori	
[Symbol]	Viceu provizoriu	
[Symbol]	Acces provizoriu acoperit cu piatra de calcar	
[Symbol]	Panou antincendiar	
[Symbol]	Panou electric de distributie cu contor electric	
[Symbol]	Reflector de iluminare exteriora a terenului de constructie	
[Symbol]	Loc pentru curatarea rotilor	

SPECIFICATIJA MATERIALELOR PENTRU INSTALAREA INGRADIRII TERENULUI DE CONSTRUCTIE

Nr. de ord.	Denumirea elementului	Unitate de masura	Cantitatea	Greutate calculata (kg)	Nota
1	Baza planului ø150 mm	buc / m <sup>2</sup>			31x6 ø150
2	Panou legaturii	buc / m <sup>2</sup>			31x6 ø100
3	Carosabil	buc / m <sup>2</sup>			31x6 ø100
4	Covorãla pe plan	m <sup>2</sup> / m <sup>2</sup>			31x6 ø100
5	Legaturã în cruce	buc / m <sup>2</sup>			31x6 ø100
6	Panou pentru iluminare (300 x 200 mm)	buc / m <sup>2</sup>			31x6 ø100
7	Schimbãtor cu mulete 150 x 110 mm	m <sup>2</sup>			31x6 ø100
8	Panou parti, sting	buc			31x6 ø100
9	Panou parti, drept	buc			31x6 ø100
10	Tãbuã parti, sting	buc			31x6 ø100
11	Tãbuã parti, drept	buc			31x6 ø100
12	Tãbuã cablu (ø10 x 1.000)	buc			31x6 ø100

Indicãtor: Hidrant de incendiu



AVIZAT:

Certificat de urbanism: Nr.209 din 1 august 2023  
Beneficiar/investitor: Primaria mun. Balti

Mod.	sect.	pl.	nr.doc.	semnal.	data	Obiect Nr. 30/23-PG	Faza	Planşa	Planşe
ASP			Pavel Oala			Proiectarea unui Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral nr. 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5	P.E.	2	18
Arhitect			D. Bodiu			Beneficiar: Primaria mun. Balti			
						Plan de organizare a lucrarilor de constructie sc.1:1000			



Plan calendaristic de executie a lucrarilor de constructie pentru "Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral0300206.094" din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5

Nr. de ordine	Denumirea lucrarilor de constructie montaj	Unitate de masura	Volum	Lunile calendaristice																							
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
	Proiectarea, executia si montajul excavatiei gropii de fundatie	m <sup>3</sup>																									
	Compactarea gropii de fundatie	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea taluzii de fundatie	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea elementelor portante din beton armat pãna la colo	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea elementelor portante din beton armat colo ø 100	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea elementelor de suport	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea elementelor de suport	m <sup>3</sup>																									
	Colatarea, armarea si betonarea elementelor de suport	m <sup>3</sup>																									
	Montajul elementelor de inchidere a constructiei	m <sup>2</sup>																									
	Instalarea panourilor interioare	m <sup>2</sup>																									
	Templarea panourilor exterioare de acoperis si fatade	m <sup>2</sup>																									
	Instalarea panourilor de acoperis si fatade	m <sup>2</sup>																									
	Executarea lucrarilor de placare cu gips, ceramice si parchet si instalarea cu ferestre	m <sup>2</sup>																									
	Montajul tuburilor verticale cu treapta de ventilatie si accesibile	m <sup>2</sup>																									
	Executarea lucrarilor de instalare a sistemului de ventilatie	m <sup>2</sup>																									
	Instalarea sistemului de ventilatie	m <sup>2</sup>																									
	Montajul sistemului de ventilatie si sistemului antiincalzire	m <sup>2</sup>																									
	Montajul sistemului de ventilatie si sistemului antiincalzire	m <sup>2</sup>																									
	Lucrari de amenajare terenului si a accesului la sala	m <sup>2</sup>																									

Mod.	sect.	pl.	nr.doc.	semnal.	data	Obiect Nr. 30/23-PG	Faza	Planşa	Planşe
ASP			Pavel Oala			Proiectarea unui Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral nr. 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5	P.E.	3	18
Arhitect			D. Bodiu			Beneficiar: Primaria mun. Balti			
						Graficul de organizare a lucrarilor de constructie			



Borderou planse

BORDEROU PLANSE DESENATE		
ID	DENUMIREA PLANSEI	NOTA
<b>Compartiment 1: PG - Plan General</b>		
1	Plan de încadrare în teritoriu sc.1:500	
2	Plan de organizare a lucrărilor de construcție sc.1:500	
3	Graficul de execuție a lucrărilor de construcție sc.1:500	
<b>Compartiment 2: SA - Soluții Arhitecturale</b>		
4	Borderou planse	
5	Memoriu explicativ	
6	Date generale	
7	Plan la cota 0.000 sc. 1:200 (relevu)	
8	Plan la cota 0.000 sc. 1:100 (demontare)	
9	Plan la cota 0.000 sc. 1:100 (propus)	
10	Plan la cota 0.000 sc. 1:100 (finisare)	
11	Plan acoperiș sc. 1:100	
12	Secțiune A-A sc. 1:100	
13	Secțiune B-B sc. 1:100	
14	Secțiune C-C sc. 1:100	
15	Secțiune D-D sc. 1:100	
16	Borderou usi	
17	Borderou inventar	
18	Explicatii pardoseli	

BORDEROU SETURI PRINCIPALE		
ID	DENUMIREA	Nr.
1	Compartiment 1: PG - Plan General	30/23-PG
2	Compartiment 2: SA - Soluții Arhitecturale	30/23-SA

					Obiect Nr. 30/23-SA		
					Reparația capitală a sălii sportive cu încăperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Bălți, bd. Lariša, nr. 5		
Mod	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primăria mun. Bălți	
ASP						Faza	Planșa
Arhitect						P.E.	4
					Borderou planse		18
					<b>CUBIX</b> architecture		

Memoriu explicativ

**1. Date de recunoaștere a documentației**  
 1.1 Denumirea documentației: Reparația capitală a sălii sportive cu încăperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094  
 1.2 Localitatea: mun. Bălți, bd. Lariša, nr. 5  
 1.3 Beneficiar: Primăria mun. Bălți  
 1.4 Certificat de urbanism: Nr.209 din 1 august 2023  
 1.5 Proiectant: "ARHICUBIX" S.R.L.

**2. Obiectul și scopul documentației**  
 Prezentul documentație pentru obiectul "Reparația capitală a sălii sportive cu încăperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral" este îndreptată la cererea beneficiarului.

**3. Descrierea stăruirii existente**  
 3.1 Amplasament  
 Terenul este situat în intravilanul mun. Bălți, bd. Lariša, nr. 5. Primăria mun. Bălți deține dreptul de proprietate asupra acestui teren. Clădirea liceului datează din 1972 și a fost proiectată în baza unui proiect tip și reprezintă un ansamblu de corpuri de diferite dimensiuni, interconectate prin galerii. Sala de sport împreună cu încăperile auxiliare este amplasată la parter, în corp separat, marginind cu curtea, săli de educație tehnologică și bibliotecă, Suprafața sălii de sport este 272,6m<sup>2</sup>, iar încăperile auxiliare inclusiv coridor - 120,7 m<sup>2</sup>.  
 alimentare cu apă și canalizare, echipament electric de forță și iluminat și ventilație forțată: - restabilirea finisărilor în coridor după executarea rețelei de apeduct și canalizare.

**4. Concepțiile constructive de bază**  
 4.1 Materiale de construcție:  
 Solu: - existentă;  
 Pereți exteriori - blocuri mici din piatră spartă grosimea 800 mm pe mortar M50 (existenti) și termoizolare din vată minerală 100 mm;  
 Pereți despărțitori - cărămidă plină cu grosimea de 120 mm  
 Planșee- plăci din beton armat prefabricat 160mm;  
 Grinză - beton armat prefabricat;  
 Acoperiș - sarpanta, termoizolată și acoperită cu tabla cutată;  
 4.2 Caracteristici generale:  
 Valabilitatea seismică- zona II-B;  
 Valabilitatea seismică- grad 8;  
 Stabilitatea terenului- date privind caracteristicile tehnico-geologice din partea beneficiarului nu au fost prezentate;  
 Temperatura de calcul a aerului exterior - 18°C;  
 Presiunea de calcul a stratului de zăpadă- 50kg/m<sup>2</sup>;  
 Adâncimea critică de îngheț a pamântului - 0,8m;  
 Nivelul apelor freactice - lipsesc;  
 Construcție - categorie II;  
 Durabilitate - grad III;  
 Categoria construcției - normală;  
 4.3 Măsuri antisismice:  
 Fundația este proiectată continuu cu țapa din beton armat monolit;  
 Stabilitatea clădirii este asigurată de brizi la nivelul fundației și planșeeilor, care măresc rigiditatea și micșorează deformarea clădirii.

**5. Indicații pentru executarea lucrărilor pe timp de iarnă**  
 Lucrările de reparație în timpul iernii se efectuează la fel, luând în considerare doar clasa mortarului pentru umplerea rosturilor și umplerea scapelor, cu includerea adosurilor împotriva înghețului conform SNP R-22-81, SNP 2.03-01-84.  
 În perioada dezghețului zăpezii, pentru asigurarea stabilității ei de prevăzut masul de consolidare provizorie a zăpezii;  
 Lucrările de betonare și de beton armat de executat numai cu încălzire locală;

**6. Alimentarea cu apă și canalizare**  
 Alimentarea cu apă potabilă se va efectua de la rețeaua existentă. Rețea interioară - rețea de alimentare cu apă menajeră potabilă.  
 Rețeaua de alimentare cu apă se va monta din țevi din metaloplast cu Ø 15-20mm.  
 Apele menajere se vor evacua prin rețele interioare și exterioare. Rețelele de canalizare se vor efectua din plastic cu Ø 50-100 mm.  
 Canalizare exterioară cu scurgere în rețeaua de canalizare existentă.

**7. Încălzire și ventilație**  
 Încălzirea centralizată de la rețeaua termică a orașului  
 - parametru agentului termic 70-90°C  
 - corpuri de încălzire - calorifere  
 - ventilație existentă

**8. Rețea de energie electrică**  
 Aprovizionarea cu energie electrică se produce de la rețeaua existentă, cu capacitatea 220W. Distribuția energiei electrice se efectuează prin panou de tip special. Fieele electrice trebuie să așchurte sau protejate dacă nu e posibil de îngropat în pereți.

**9. Măsuri antîncendiere**  
 Fieele electrice îngropate în pereți;  
 Distribuția energiei electrice de la coridor;  
 La clădire se vor amenaja cai de acces și de circulație pentru tehnica de incendiu, comune cu calea de acces și de circulație funcțională.

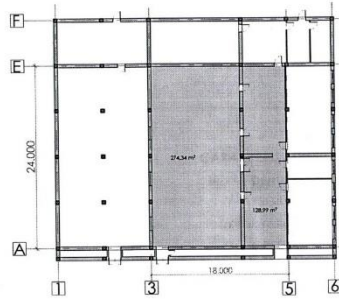
**10. Protecția împotriva coroziei a elementelor de construcție**  
 Pentru a asigura o durabilitate normală împotriva coroziei, toate piesele de gaj nebetonate, construcțiile și articolele de legătură se acopera cu o compoziție de vopsea anticorozivă.

**11. Protecția mediului**  
 11.1 Protecția și folosirea rațională a resurselor acvatice:  
 Proiectul prevede aprovizionarea cu apă de la rețeaua de alimentare cu apă existentă, evacuarea apelor menajere se va efectua în rețeaua de canalizare existentă.  
 11.2 Protecția aerului atmosferic:  
 Conform proiectului obiectul nu prevede degajarea substanțelor poluante în aerul atmosferic.  
 11.3 Gestionarea deșeurilor  
 Pentru acumularea deșeurilor de prevăzut platformă pentru conținere de colectare a deșeurilor. Transportarea ulterioară a deșeurilor se prevede la gunoștea autotratată.  
 11.4 Protecția florei și faunei.  
 Obiectivul proiectat nu va crea impact asupra regnului animal și vegetal pe terenul de amplasare și în perimetrul zonei de influență a lui.

**12. Protecția muncii și securitatea tehnică**  
 În scopul respectării măsurilor protecției muncii și securității muncii pe șantiere este numit diriginte de șantier, responsabil de respectarea normelor securității tehnice:  
 Toți lucrătorii angajați pe șantier trebuie să fie atestați la normele securității tehnice în domeniul construcției;  
 Instalațiile electrice și mecanicele să fie unite la paza de pamint;  
 Secțiunile periculoase să fie luminată și însemnate cu semne.

					Obiect Nr. 30/23-SA		
					Reparația capitală a sălii sportive cu încăperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Bălți, bd. Lariša, nr. 5		
Mod	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primăria mun. Bălți	
ASP						Faza	Planșa
Arhitect						P.E.	5
					Memoriu explicativ		18
					<b>CUBIX</b> architecture		

**Date generale**



**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
U-1	Marca usii	
	Zidaria peretilor exteriori grosimea de 450 mm	
	Zidaria peretilor despartitori in interiorul constructiei din caramida plina cu grosimea de 120 mm.	
	Coloana din beton armat monolit	
	Grinda suspendata	
	Cota de nivel a suprafetii	
	a) distanta masurata	
	h) inaltimea golului	
	Canal de ventilare	
	Tip pardosea	

Proiectul este elaborat in conformitate cu regulile si normativele in vigoare si asigura criteriile de baza a calitatii in constructie reglementate.  
 Exigentele de baza in constructii:  
 A - rezistenta si stabilitate  
 B - siguranta si exploatare  
 C - siguranta antiincendiară si antiexplozia  
 D - igiena si protectia mediului ambiant  
 E - izolatia termica, hidrofuga si economie de energie  
 F - protectia impotriva zgomotului  
 G - utilizarea sustenabila a resurselor naturale

A.S.P.: Pavel Oala  
 I.S.P.: V. Petrov

**INDICIJI TEHNICO ECONOMICI**

NR DUPLA PLAN GENERAL	DENUMIREA INDICIJILOR	UNITATE A DE MASURA	CANTITATEA
-/-	NUMARUL DE NIVELE	ET	P
-/-	ARIA CONSTRUCTIEI EXISTENTE	M <sup>2</sup>	3526
-/-	ARIA INCAPERILOR RESTAURATE	M <sup>2</sup>	405
-/-	ARIA TERENULUI	ha	1.64

**CARACTERISTICILE CLIMATERICE ALE ZONEI**

№	DENUMIREA	CANTITATEA
-/-	REGIUNEA CLIMATERICA	III-IV
-/-	PRESIUNEA DINAMICA A VINTULUI	350 Pa (35 kg/m <sup>2</sup> )
-/-	GREUTATEA INVELISULUI DE ZAPADA	500 Pa (50 kg/m <sup>2</sup> )
-/-	TEMPERATURA DE CALCUL A AERULUI EXTERIOR	16 °C
-/-	GRADUL DE SEISMICITATE A ZONEI DE CONSTRUCTIE	8 grade
-/-	GRADUL DE SEISMICITATE A TERITORIULUI PENTRU CONSTRUCTIE	8 grade

**BORDEROU SETURI PRINCIPALE**

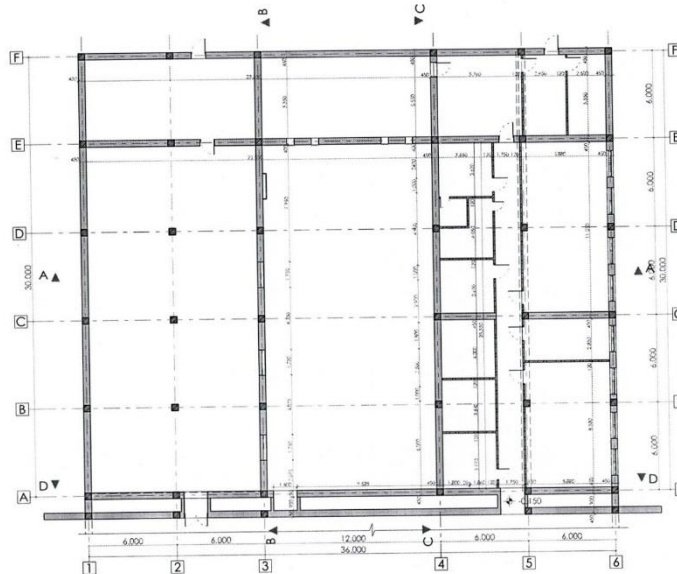
№	DENUMIREA	NOTA
30/23-PG	Compartiment 1: PG - Plan General	
30/23-SA	Compartiment 2: SA - Solutii Arhitecturale	

Beneficiar/investitor: Primaria mun. Balti  
 Certificat de Urbanism: Nr.209 din 1 august 2023

Modif.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Obiect Nr. 30/23-SA	Faza	Plansa	Planse
ASP	Pavel Oala					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5	P.E.	6	18
Arhitect	D. Badiu					Beneficiar: Primaria mun. Balti			
						Date generale			

**CUBIX**  
architecture

**Plan la cota 0.000 (relevu) sc. 1:200**



**Nota:**

Atentie: Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

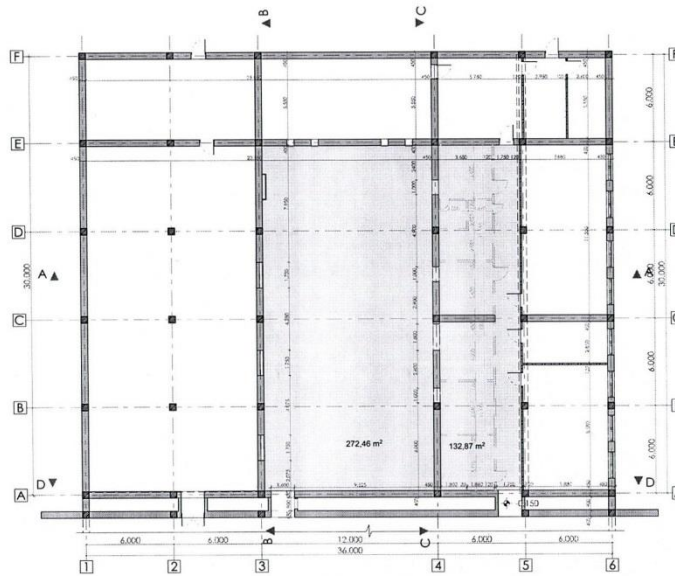
**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Zidaria peretilor despartitori in interiorul constructiei va fi executata din caramida plina cu grosimea de 120 mm.	
	Zidaria existenta pereti portanti 450mm	

Modif.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Obiect Nr. 30/23-SA	Faza	Plansa	Planse
ASP	Pavel Oala					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5	P.E.	7	18
Arhitect	D. Badiu					Beneficiar: Primaria mun. Balti			
						Plan la cota 0.000 (relevu) sc. 1:200			

**CUBIX**  
architecture

Plan la cota 0.000 (demontare) sc. 1:200



**Nota:**

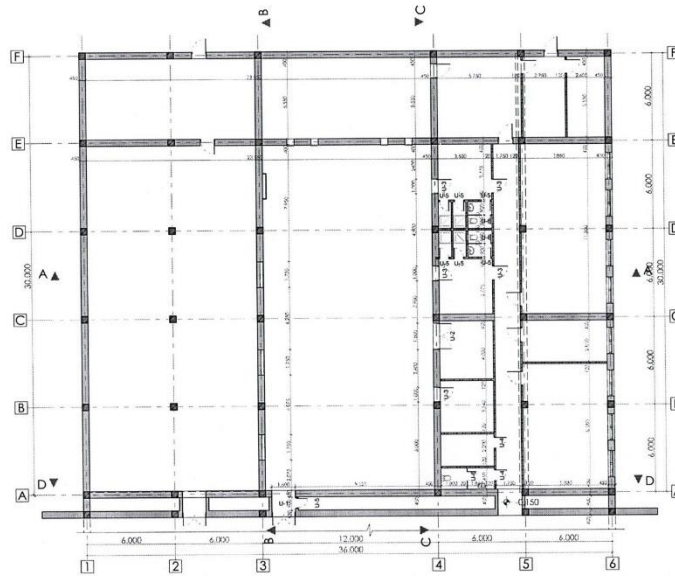
Atentie: Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Zidaria existenta a peretilor despartitori in interiorul constructiei din caramida plina cu grosimea de 120 mm;	
	Zidaria existenta pereti portanti 450mm	
	Zidaria spre demontare in interiorul constructiei executata din caramida plina cu grosimea de 120 mm;	
	Pardosea spre demontare in interiorul constructiei	

					Obiect Nr. 30/23-SA			
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5			
Modif.	sec.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti		
ASP		Pavel Oala				Faza	Plansa	Planse
Arhitect		D. Bodiu				P.E.	8	18
					Plan la cota 0.000 (demontare) sc. 1:200			
						<b>CUBIX</b> architecture		

Plan la cota 0.000 (propus) sc. 1:200



**Nota:**

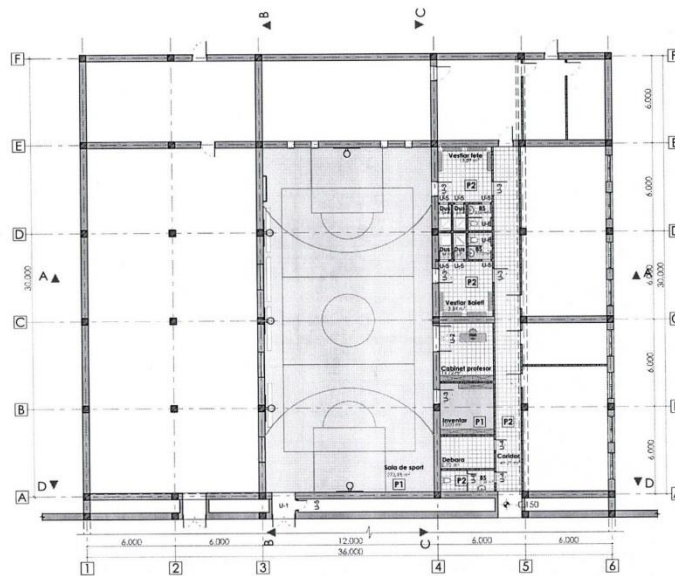
Atentie: Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Zidaria peretilor despartitori in interiorul constructiei va fi executata din caramida plina cu grosimea de 120 mm;	
	Zidaria existenta pereti portanti 450mm	

					Obiect Nr. 30/23-SA			
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5			
Modif.	sec.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti		
ASP		Pavel Oala				Faza	Plansa	Planse
Arhitect		D. Bodiu				P.E.	9	18
					Plan la cota 0.000 (propus) sc. 1:200			
						<b>CUBIX</b> architecture		

Plan la cota 0.000 (finisare) sc. 1:200



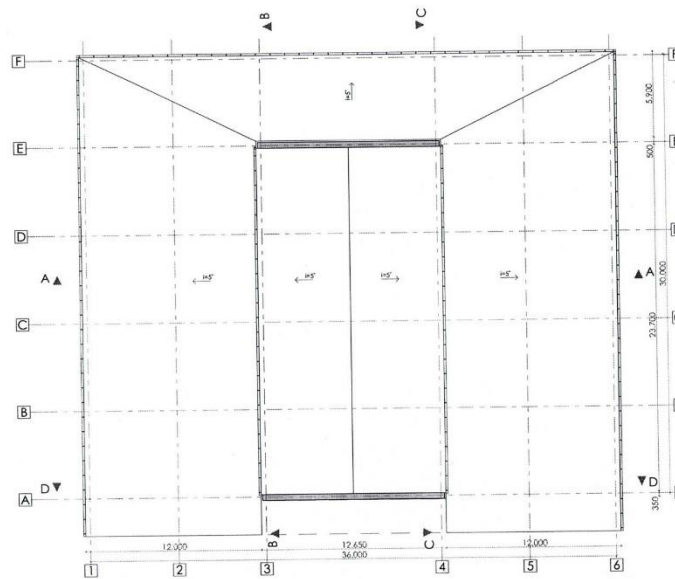
**Nota:**  
**Atentie:** Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Zidaria peretilor despartitori in interiorul constructiei va fi executata din caramida plina cu grosimea de 120 mm.	
	Zidaria existenta pereti portanti 450mm	

					Obiect Nr. 30/23-SA
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5
					Beneficiar: Primaria mun. Balti
					Faza    Plansa    Planse
					P.E.    10    18
					Plan la cota 0.000 (finisare) sc. 1:200
					<b>CUBIX</b> architecture

Plan acoperis sc. 1:100



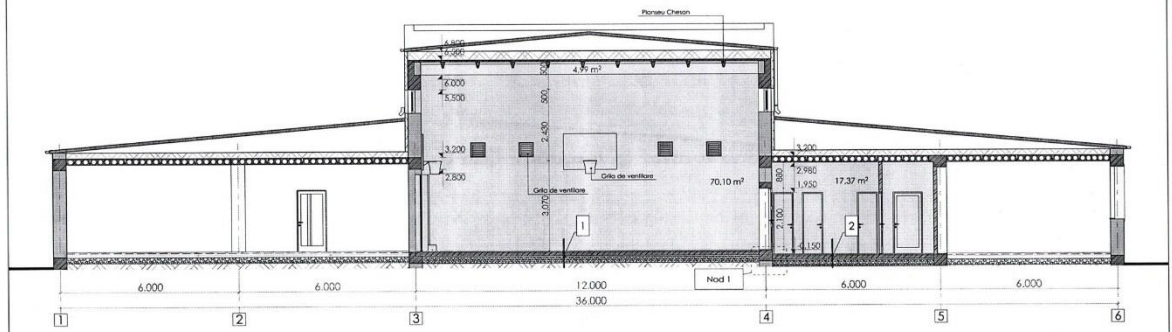
**Nota:**  
**Atentie:** Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Zidaria existenta pereti portanti 450mm	

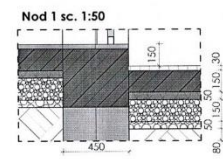
					Obiect Nr. 30/23-SA
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5
					Beneficiar: Primaria mun. Balti
					Faza    Plansa    Planse
					P.E.    11    18
					Plan acoperis sc. 1:100
					<b>CUBIX</b> architecture

Sectiune A-A sc. 1:100



- 1
- Placa de cauciuc - 30mm
  - Beton elicopterizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact

- 2
- Placi ceramice pe adeziv - 30mm
  - Beton elicopterizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact



**Nota:**

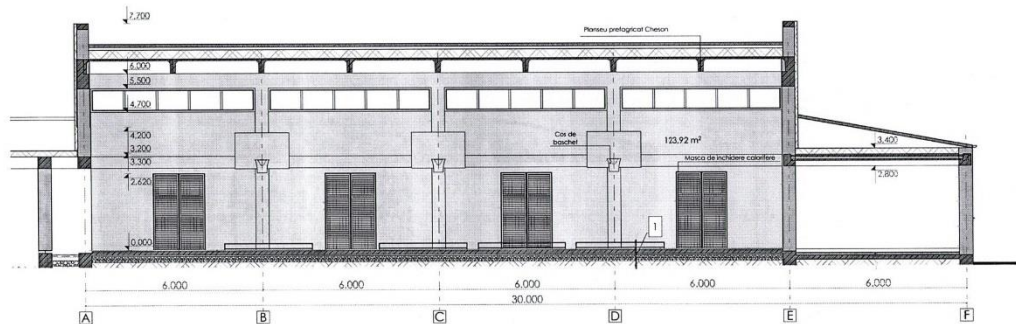
Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Suprafata peretilor spre renovare	

					Obiect Nr. 30/23-SA		
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5		
Mod.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti	
ASP				Pavel Oala		Faza	Planşa
Arhitect				D. Bodiu		P.E.	12
					Sectiune A-A sc. 1:100		18
					<b>CUBIX</b> architecture		

Sectiune B-B sc. 1:100



- 1
- Placa de cauciuc - 30mm
  - Beton elicopterizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact

**Nota:**

Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

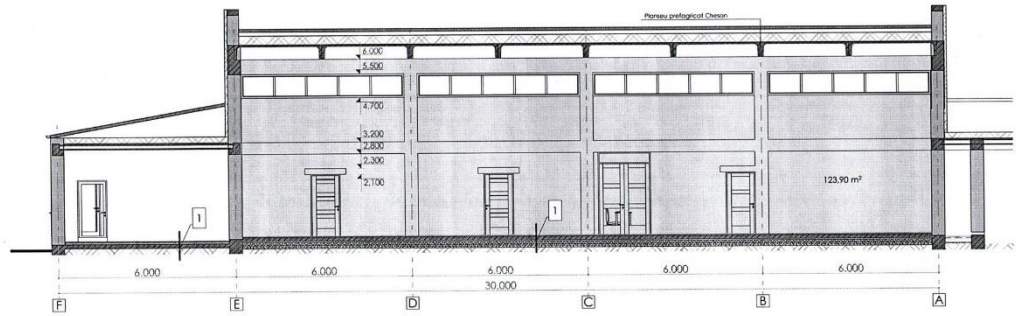
**SEMNE CONVENTIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Suprafata peretilor spre renovare	

					Obiect Nr. 30/23-SA		
					Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5		
Mod.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti	
ASP				Pavel Oala		Faza	Planşa
Arhitect				D. Bodiu		P.E.	13
					Sectiune B-B sc. 1:100		18
					<b>CUBIX</b> architecture		



Secțiune C-C sc. 1:100



- 1
- Placa de cauciuc - 30mm
  - Beton elicoptrizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact

**Nota:**

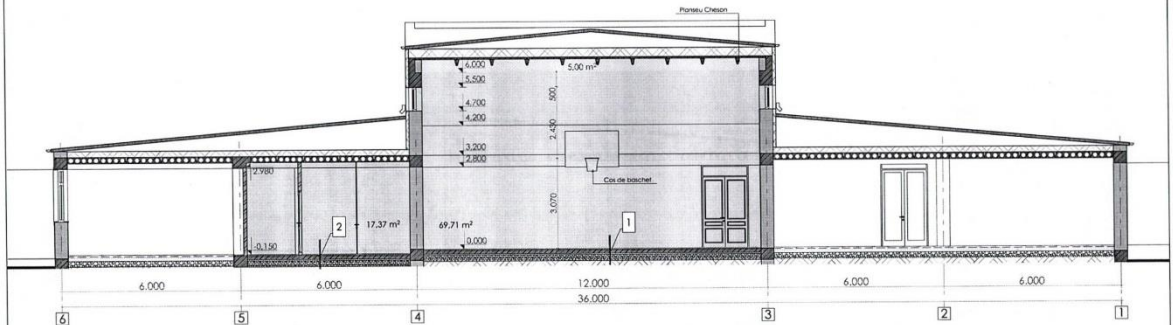
Atentie: Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

**SEMNE CONVENȚIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Suprafata peretilor spre renovare	

Obiect Nr. 30/23-SA						Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5		
Modif.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti		
ASP				Pavel Oala		Faza	Planşa	Planşe
Arhitect				D. Bodiu		P.E.	14	18
Secțiune C-C sc. 1:100						<b>CUBIX</b> architecture		

Secțiune D-D sc. 1:100



- 1
- Placa de cauciuc - 30mm
  - Beton elicoptrizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact
- 2
- Placi ceramice pe adeziv - 30mm
  - Beton elicoptrizat cu o plasa VR - 150mm
  - Polisteren extrudat - 50mm
  - Separator din pelicula tehnica
  - Strat de pietris compact fractia 10-20mm - 150mm
  - Strat de pietris compact in pamint fractia 20-40mm - 50mm
  - Pamint copact

**Nota:**

Atentie: Toate cotele (dimensiunile) se vor verifica de catre firmele executante inainte de inceperea lucrarilor, iar diferentele constatate se vor clarifica cu arhitectul proiectant. Toate dimensiunile de baza se vor determina la fata locului. Modificarile sunt permise numai cu aprobarea arhitectului proiectant.

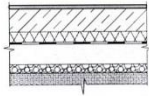
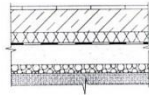
**SEMNE CONVENȚIONALE**

Simbol	Denumirea	Nota
	Suprafata peretilor spre renovare	

Obiect Nr. 30/23-SA						Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5		
Modif.	sect.	pl.	nr.doc.	semnat.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti		
ASP				Pavel Oala		Faza	Planşa	Planşe
Arhitect				D. Bodiu		P.E.	15	18
Secțiune D-D sc. 1:100						<b>CUBIX</b> architecture		



Explicatie pardoseli

Denumirea încăperilor	Tip pardosea	Schema podelelor	Elementele pardoselilor și grosimea lor	Suprafața pard. /m <sup>2</sup>
1	2	3	4	
Sala sportiva	P-1		<ul style="list-style-type: none"> <li>-Placa de cauciuc 30 mm</li> <li>-Beton elicopterizat cu o plasa VR 150 mm</li> <li>-Polisteren extrudat 50 mm</li> <li>-Separator din pelicula tehnica 2 mm</li> <li>-Strat de pietris compact fracția 10-20mm 150 mm</li> <li>-Strat de pietris compact in pamint fracția 20-40mm 50mm</li> <li>-Pamint copact 100 mm</li> </ul>	272.46
Coridor, vestiare, cabinet, GS, debara, inventar	P-2		<ul style="list-style-type: none"> <li>-Placa de cauciuc 30 mm</li> <li>-Beton elicopterizat cu o plasa VR 150 mm</li> <li>-Polisteren extrudat 50 mm</li> <li>-Separator din pelicula tehnica 2 mm</li> <li>-Strat de pietris compact fracția 10-20mm 150 mm</li> <li>-Strat de pietris compact in pamint fracția 20-40mm 50mm</li> <li>-Pamint copact 100 mm</li> </ul>	132.87

						Obiect Nr. 30/23-SA
						Reparatia capitala a sali sportive cu incaperi auxiliare a Liceului Teoretic "M. Lomonosov" cu nr. cadastral 0300206.094 din mun. Balti, bd. Larisa, nr. 5
Modif.	sec.	pl.	nr.doc.	semnal.	data	Beneficiar: Primaria mun. Balti
ASP		Pavel Oala				Faza P.E.
Arhitect		D. Bodiu				Planşa 18
						Planşa 18
						Explicatie pardoseli
						<b>CUBIX</b> architecture



**FW: Tema de proiectare LT Lomonosov**

---

From: DOLGHII Igor (idolghii@iom.int)  
To: tamara\_morar@yahoo.com  
Date: Friday, September 29, 2023 at 10:35 AM GMT+3

---

---


**From:** COJOCARU Vitalie <vcojocaru@iom.int>  
**Sent:** Tuesday, September 26, 2023 1:57 PM  
**To:** Pavel Oală <oala.pavel@gmail.com>  
**Cc:** BUBUIOC Veronica <vbubuioc@iom.int>; DOLGHII Igor <idolghii@iom.int>  
**Subject:** Tema de proiectare LT Lomonosov

Stimate Pavel,

Gasiti atasat tema de proiectare.  
Totodata mentionez ca am discutat cu directorul liceului si mi-a aprobat solutia propusa (atasata).

Cu respect,  
**Vitalie Cojocaru**  
*Senior Shelter Technical Assistant*  
*International Organization for Migration (IOM), Moldova*  
*e-mail: [vcojocaru@iom.int](mailto:vcojocaru@iom.int)*  
*Phone / WhatsApp +373 79185121*

===== The information contained in this electronic message and any attachments are intended for specific individuals or entities, and may be confidential, proprietary or privileged. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately, delete this message and do not disclose, distribute or copy it to any third party or otherwise use this message. The content of this message does not necessarily reflect the official position of the International Organization for Migration (IOM) unless specifically stated. Electronic messages are not secure or error free and may contain viruses or may be delayed, and the sender is not liable for any of these occurrences.

 Plan propunere Sala de sport.pdf  
182.3kB